# *Localization Tools and Processes*

## *Ankit Patel, Red Hat*

http://www.ankit644.com/

# *Localization*

# *Localization*

- Major task Translations
- Translation of applications or software packages an important one
- Translation of guides/manuals
- File format being used for software packages' translation (PO), mostly
- For packages like Firefox, .dtd/.properties and for Openoffice.org, .gsi/.sdf files

# Tools

# *Tools*

- Translation editor tools
  - kbabel
  - lokalize
  - gtranslator
  - poedit
  etc.

# *Tools (cont)*

- Version Control System tools like
  - cvs
  - subversion (svn)
  - mercurial (hg)
  - git
  etc.

# *Tools (cont)*

- Online tools for translation submissions
  - Pootle
  - Transifex
  etc.

# *Process*

# *Process*

- Know/Understand the project
- Introduce yourself over the respective mailing list where you want to make your contributions
- Inform the co-ordinator and the list about your skills
- Existing contributors will guide you
- Co-ordinators will assign you some tasks, based on individual community guidelines to test and verify your skills and may be guide you if any improvements needed

# *Process (cont)*

- Once your contributions make sense to co-ordiators they will allow you for the upstream access, that you need to apply for
- Once you get the access for contributions you can submit your contributions anytime provide you follow guidelines given by your community
- That's all!

# *Major Projects*

# *Major Projects*

- Fedora (translate.fedoraproject.org)
- Gnome (l10n.gnome.org)
- KDE (i18n.kde.org)
- XFCE (i18n.xfce.org)
- Firefox (l10n.mozilla.org)
- Openoffice.org (l10n.openoffice.org)
  etc.

# *Demo - Fedora Translation Process*

*Thank You!*